

**Korean**

**films & Companies**

**Hong Kong 2011**

**韩国电影和公司在香港 2011**

# KOFIC INTRODUCTION

## Korean Film Council

The Korean Film Council (KOFIC), a government-supported, self-administered body, strives to promote and support Korean Films both in Korea and abroad. KOFIC's primary objective is to promote and support the production of Korean films through funding, research, education and training. It also strives to further development international markets for Korean films and to promote inter-cultural understanding through film-based cultural exchanges.

## KOFIC's Main Activities Are as Follows;

- 1 Establishment of plans to promote the film industry.
- 2 Management of the Korean Film Development Fund.
- 3 Provision of support for the production, distribution and screening of films in order to ensure the quality of films as well as greater diversification.
- 4 Management of film production facilities, including the KOFIC Namyangju Studios.
- 5 Support in the form of overseas marketing and promotion of international exchanges.
- 6 Research and development.
- 7 Education and training of film-related human resources.

# INDEX

## 3

KOFIC Introduction

## 4

International Sales Companies

## 14

Korean Film Companies at KOFIC Stand

## 22

Korean Films at Hong Kong International Film Festival

## 33

Guidelines on Foreign Audio-visual Works Production Grant

## 36

Screening Schedule of Korean Films

# 韩国电影振兴委员会

## 介绍

韩国电影振兴委员会是由政府支持的半民间半官方机构,它旨在韩国国内和海外推广和支持韩国电影。韩国电影振兴委员会的首要目的是通过电影基金,电影调查,电影教育和培训来推广和支持韩国电影的制作。委员会在推动韩国电影走向国际市场的同时,利用以电影为基础的文化交流推广跨文化交交流的理解。

## 韩国电影振兴委员会的职责

- 1 建立电影产业的推广计划
- 2 管理韩国电影发展基金
- 3 为电影的制作,发行,放映提供支持从而保证电影的质量和多样性。
- 4 管理电影制作设备包括南杨州摄影所
- 5 支持韩国电影的海外销售和国际交流
- 6 调研和发展
- 7 教育和培训与电影有关的人力资源

## 韩国电影振兴委员会 中国代表处

首席代表 金秘贞

电话 010 6585 9613

传真 010 6585 9362

E-mail jinbizhen@kofic.or.kr

# International Sales Companies

9ers Entertainment

CJ Entertainment

FINECUT Co., Ltd.

INDIESTORY Inc.

Mirovision Inc.

M-Line Distribution

P.A.M KOREA MEDIA

Showbox/Mediaplex, Inc.

Sidus FNH Corporation



9ers Entertainment is private company specializing in distribution, film acquisition, financing and project development as we seek to significantly increase our diversified portfolio of intellectual property.

9ers 娱乐公司是一家集发行, 影片买卖, 融资和项目发展于一身的私人公司。公司致力于寻找增长在知识产权领域里的多样性发展。

**CONTACT IN HONG KONG**  
Booth 1D-C13 (Under KOFIC)  
Tel +82 10 7192 6768  
**Executives Attending**  
CHOI, Eun-Young 崔銀榮  
(Head of International Business)  
LEE, Son-Young 李宣玲  
(Head of Marketing)

**CONTACT IN SEOUL**  
4FL., Dongshim Bldg., 582-3,  
Sinsa-dong, Gangnam-gu,  
Seoul, Korea (135-892)  
Tel +82 70 7096 8972  
Fax +82 2 516 1573  
E-mail teferet@niners.co.kr



**Try to Remember** 2010  
**DIRECTED BY** LIM Jin-pyung  
**CAST** YOON Soi  
PARK Jae-jung  
**GENRE** Romance 浪漫爱情

If you truly loved and longed for someone, you could be reborn to the one in your next life.

时间冲淡了回忆, 但我的心永远记得你。



**Sera & Lami** 2010  
**DIRECTED BY** KIM Ho-jun  
**CAST** LEE Tae-sung  
PARK Hae-mi  
SHIN Yi  
**GENRE** Comedy 喜剧

Sera, Lami and their loving man, Kwang-Soo set out to retrieve a diamond worth \$5M that Kwang-Soo's friend choked on and buried with him.

说SERA, LAMI 和光洙是家人似乎过于亲密, 但说是陌生人又有点疏远。他们天天过着精彩的生活, 有一天传来一条消息——一颗名为“顺儿”的价值50 亿的钻石下落不明。



**Mary** 2011  
**DIRECTED BY** MIHARA Mitsuhiro  
**CAST** Saya  
KIKUCHI Ayaka  
NAGASAWA Nao  
**GENRE** Horror 恐怖

Anybody that takes a phone call from Mary mysteriously dies.

MARY 打来电话...接到MARY 电话的人们一个个被杀害。



**Ronin Pop** 2011  
**DIRECTED BY** MATSUDA Keita  
**CAST** ZE:A  
LIM Jae-eun  
**GENRE** Sci-fi Action 科幻动作

In a dystopic world after nuclear war, a hungry but crafty ronin comes to a town divided into many clans to help them united.

韩国男子组合帝国的孩子们(ZE:A) 的由韩日合作的科幻动作片 (Sci-fi Action)。核战争后, 废墟下的都市, 陷入了混战。权力之争盛行的都市里出现了一位为了村里的和平并团结村民的武士。



**Late Blossom** 2011  
**DIRECTED BY** CHOO Chang-min  
**CAST** LEE Soon-jae  
YOON So-jung  
SONG Jae-ho, KIM Su-mi  
**GENRE** Drama 剧情

Love story of two elderly couples that takes us on a heartfelt and wonderful journey of romantic late life.

“我爱你”- 坠入爱河的两对情侣一生中最美的告白! 使他们变成世上最浪漫的人...

**SCREENING SCHEDULE**  
Mar. 21, 16:30~18:30, HKCEC Meeting Room N101A



CJ Entertainment is Korea's leading entertainment company, with a business that encompasses film production, investment, and distribution. CJ Entertainment's business lines are extensive, operating in a broad spectrum of entertainment fields.

希杰娱乐公司是韩国主要的娱乐公司之一,业务范围包括电影制片,投资,发行和放映。希杰娱乐广泛的渗透在娱乐领域的不同层面上。

#### CONTACT IN HONG KONG

Booth 1C-D19

##### Executives Attending

Kini KIM 金成銀

(SVP, Head of Int'l Sales and Distribution)

Heejeon KIM 金熹田

(VP, Int'l Marketing and Festival)

Michelle CHAE 蔡琰京

(VP, Int'l Sales, Asia)

Eric KIM 金大淵

(VP, Int'l Sales, US/ Europe)

Gwen JOUNG (Int'l Marketing)

#### CONTACT IN SEOUL

17Fl., CJ E&M Center, 1606,

Sangam-dong, Mapo-gu,

Seoul, Korea (121-270)

Tel +82 2 371 6273 / 6274

Fax +82 2 371 6340

E-mail [joung\\_gon@cj.net](mailto:joung_gon@cj.net)

Website [www.cjent.co.kr/eng](http://www.cjent.co.kr/eng)



## Glove

2011

**DIRECTED BY** KANG Woo-suk

**CAST** JUNG Jae-young,  
YU Sun

**GENRE** Drama/Romance  
剧情/浪漫爱情

The first hearing-impaired high school baseball team participates in the National Championship.

第一支有听觉障碍的高中棒球队挑战凤凰旗全国高中棒球比赛。

#### SCREENING SCHEDULE

Mar. 21 16:00, HKCEC Meeting Room N104-N105



## Little Black Dress

2011

**DIRECTED BY** HUH In-moo

**CAST** YOON Eun-hye  
PARK Han-byeol

**GENRE** Drama 剧情

This is the story of four friends in their 20s – their lives full of hope and anxiety – and their struggle to adjust to the harsh realities of life.

充满希望与不安的20多岁的四个朋友,为了适应正式社会生活而孤军奋战的故事。

#### SCREENING SCHEDULE

Mar. 22, 14:00, HKCEC Meeting Room N104-105



## Dancing Ninja

2011

**DIRECTED BY** Kelly Sandefur  
Mitch Klebanoff

**CAST** Lucas Grabeel  
David Hasselhoff

**GENRE** Action/ Comedy 动作/喜剧

Ikki, a Caucasian baby was adopted by a local shop owner in Asia. As he grows he learns to dance and from dance he starts to learn ninja skills.

白人婴儿IKKI被亚洲农村小店主人收养,他长大后学跳舞,在舞中体会忍者之武术。

#### SCREENING SCHEDULE

Mar. 22, 16:15, HKCEC Meeting Room N109-N110



## White

2011

**DIRECTED BY** KIM Gok, KIM Sun

**CAST** Eun-jung  
(a member of T-ara)  
HWANG Woo-seul-hye

**GENRE** Horror 恐怖

A member of a popular girl group discovers a videotape with a mesmerizing song, which they call "White." Upon discovery, however, each member is haunted by unexplainable accidents.

著名的女子组合成员发现了动听的歌曲的录像带,然后起名为"WHITE",但发现此录像带后该组合卷入无法说明的事件和事故中。



## Sector 7

2011

**DIRECTED BY** KIM Ji-hoon

**CAST** HA Ji-won, AHN Sung-ki  
OH Ji-ho

**GENRE** 3D / SF / Action / Thriller  
3D/科幻/动作/惊悚

In "Sector 7", an underwater oil field, the crew of oil suspecting ship Eclipse encounter a vicious host. Now the crew members' frantic fight for their lives begins.

深海的怪物侵入到探索船中开始袭击船员,想要活命的船员与怪物发生残不忍睹的斗争。



Set up in 2008 by Youngjoo SUH, the founder of Cineclick Asia, FINECUT is a film company specialized in international sales and marketing, production, financing and acquisition of high-end films.

Cineclick Asia 公司的创始人Youngjoo SUH在2008年创办了FINECUT公司。FINECUT是一家致力于一些较高水准电影的海外发行,制作宣传,版权购买,电影融资的电影公司。

#### CONTACT IN HONG KONG

Booth 1B-G20, G22

##### Executives Attending

Youngjoo SUH 徐永柱(CEO)

+33 6 07 25 8262

Yunjeong KIM 金允丁

(Director of Int'l Sales)

+82 10 6651 1325

Seunghye LEE 李承姬

+82 10 3476 2676

#### CONTACT IN SEOUL

4Fl., Incline Bldg., 891-37,

Daechi-dong, Gangnam-gu,

Seoul, Korea (135-280)

Tel +82 2 569 8777

Fax +82 2 569 9466

E-mail [cineinfo@finecut.co.kr](mailto:cineinfo@finecut.co.kr)

Website [www.finecut.co.kr](http://www.finecut.co.kr)



## Night Fishing

2011

**DIRECTED BY** PARKing CHANce  
(PARK Chan-wook, PARK Chan-kyong)

**CAST** OH Kwang-rok  
LEE Jung-hyun

**GENRE** Fantasy / Drama

A man is fishing at the edge of a river. Suddenly, something big is caught on the fishing rod. And it turns out a woman in white funeral dress crying in a little girl's voice, calling him "daddy"...



## Heartbeat

2011

**DIRECTED BY** YOON Jae-keun

**CAST** KIM Yun-jin  
PARK Hae-il

**GENRE** Drama

Yeon-hee seeks to get her 8-year-old daughter a heart transplant, while a low-life scum Hui-do tries to protect his mother who's in a coma from becoming an unwanted donor.



## Hello Ghost

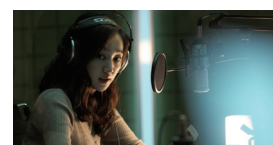
2010

**DIRECTED BY** KIM Young-tak

**CAST** CHA Tae-hyun  
PARK Hae-il

**GENRE** Fantasy, Drama

Sangman, lonely enough to attempt suicides, finds the true meaning of life as he fulfills the wishes of the ghosts he suddenly gets stuck with.



## Midnight F.M.

2010

**DIRECTED BY** KIM Sang-man

**CAST** Su Ae  
YOO Ji-tae

**GENRE** Thriller

Sun-young, a popular radio DJ, receives a call from a man during the show. He tells her that she must follow his orders while she hosts her live radio show.



## THE CAT

2011

**DIRECTED BY** BYUN Seung-wook

**CAST** PARK Min-young  
KIM Dong-wook

**GENRE** Horror

A pet groomer So-yeun gets stuck with a Persian cat named Silky when its owner suddenly dies. From then on, she is constantly haunted by a bobbed hair girl with green cat-like eyes.





Established in 1998, INDIESTORY Inc. is Korea's leading production & distribution company dedicated to Korean independent films. Over 13 years, it has distributed over 800 titles including independent feature, short, animation and documentary domestically and internationally.

成立于1988年的INDIESTORY是韩国主要的独立电影制作发行公司之一。12年间,公司发行了700多部影片,包括国内外制作的独立长片,短片,动画和纪录片。

#### CONTACT IN HONG KONG

Booth 1D-C13 (Under KOFIC)

Tel +82 10 6401 7182

#### Executives Attending

Kay KWAK 郭美賢

(Int'l Business Director)

#### CONTACT IN SEOUL

4Fl., BaekAk Bldg. 135-4

Tongin-dong, Jongno-gu,

Seoul, Korea(110-0443)

Tel +82 2 722 6051

Fax +82 2 722 6055

E-mail [indiestory@indiestory.com](mailto:indiestory@indiestory.com)

Website [www.indiestory.com](http://www.indiestory.com)



## BOY

DIRECTED BY ROH Hong-jin

CAST AN Nae-sang

YEOUN Joon-seok

GENRE Drama/Family

浪漫爱情/剧情

2010

The mother has a burden of making money for living and Jin-woo starts newspaper delivery to support the family's living and he's getting to know the real world.

因爸爸活在虚幻的梦中,妈妈维持着家里的生计,看着妈妈艰辛的人生,振宇为了减少家里的负担开始送起了报纸,振宇在那里结识新的朋友开始认识真正的世界。

#### SCREENING SCHEDULE

Mar.21, 14:00, HKCEC Meeting Room N206-N207



## Come, Closer

DIRECTED BY KIM Jong-kwan

CAST YOON Kye-sang

JUNG Yu-mi

GENRE Romance/Drama

浪漫爱情/剧情

2010

One couple is new in love, one gay couple is exhausted after a long relationship, and another couple has separated but has yet to part ways.

刚开始懵懂的爱情的一对情侣,疲倦了持久爱情的同性恋情侣,分手后仍无法轻易离别的情侣,内心已破烂不堪的人物故事。



## Re-encounter

DIRECTED BY MIN Yong-keun

CAST YOU Da-in

YOO Yeon-seok

GENRE Romance/Drama

浪漫爱情/剧情

2010

Hye-hwa and Han-soo were in love when they were 18 years old. However, Han-soo disappeared without a word after finding out she was pregnant. 5 years later he shows up in front of her.

18岁的高中生惠花和韩秀是恋人关系,惠花怀孕后韩秀悄然离开,5年后的某一天,她出现在韩秀面前。



## Read My Lips

DIRECTED BY YOON Seong-ho

CAST HWANG Je-sung

PARK Hyuk-kwon

GENRE Comedy 喜剧

2010

An unknown actor, a helpless manager, and the portraits of their families and friends.

无名演员,无力的经纪人周边散漫的家族与邻居的风景。



## Ordinary Days

DIRECTED BY Inan

CAST SONG Sae-byuk

KIM Ye-ri

GENRE Drama 剧情

2010

People bump into uncomfortable violence in ordinary days and their normal lives can completely change with violence.

平凡的日常生活中人们面临痛苦的暴力瞬间,暴力瞬间的来临使他们平凡的人生完全被颠覆。



In 1998, MIROVISION was launched as the First Korean Sales and Distribution Company for both shorts and features. Mirovision also activated international co-production projects, thus steps forward to become the leading global film company broadening its goals as a multimedia group through the development of innovative business strategies.

成立于1998年的MIROVISION是韩国第一同时做短片和长片的销售发行公司。MIROVISION也积极活跃在电影合拍领域,并通过新的业务拓展到多媒体集团,使其迈入国际电影公司行列。

#### CONTACT IN HONG KONG

Booth 1D-C13 (Under KOFIC)

Tel +82 10 5587 7831

#### Executives Attending

Jason CHAE 蔡熙承

(President)

Erica NAM 南晔燕

(VP, Int'l Division)

Kate PARK 朴埈延

(Assistant Manager, Int'l Division)

#### CONTACT IN SEOUL

6Fl., Shinhwa Bldg., 635-1,

Hannam-dong, Yongsan-gu,

Seoul, Korea (140-887)

Tel +82 2 3443 2553

+82 10 5587 7831

Fax +82 2 3443 4842

E-mail [kate@mirovision.com](mailto:kate@mirovision.com)

Website [www.mirovision.com](http://www.mirovision.com)



## A Friend in Need

DIRECTED BY SONG Jung-woo

CAST KIM Tae-woo

PARK Seong-woong

GENRE Thriller 惊悚

2010

In Yeouido, a banker Woo-jin is on the layoff list. Once Woo-jin meets an old friend back from childhood, his opponents are brutally killed...

汝矣岛是密集着政界,舆论界,证券界的都市中心,在一所证券公司上班的黄友珍科长是老实的上班族,但他即将被解雇,背负着高利贷债的黄科长加上与妻子不和,让他难以呼吸。

#### SCREENING SCHEDULE

Mar. 21 10:00, HKCEC Meeting Room N206-N207



## Second Half

DIRECTED BY David CHO

CAST RYU Seung-soo

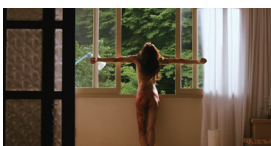
E Som

GENRE Drama 剧情

2010

Mr. CHO, a film producer, stuck in a heavy life, suddenly rushes to the sea! There, 20-year-long romance suddenly comes back as a mystery!

每部作品都失败的电影导演赵代表因客户的电话感到十分疲惫,有一天突然想去看海的他去了江陵。在海边晃悠时他遇见了脸熟的年轻女子-敏。



## Vegetarian

DIRECTED BY LIM Woo-seong

CAST CHAE Min-seo

KIM Hyun-sung

GENRE Drama 剧情

2009

A young housewife, finds herself having strange dreams that make her disgusted by meat, leading to trouble with her meat-loving husband and attention from her artist brother in law.

过着十分平凡的生活的英惠有一天突然宣布要成为当素食主义者,她突然做出的决定让她的老公及家人十分惊慌。



## Head

DIRECTED BY CHO Woon

CAST PARK Ye-jin

BAEK Yun-shick

RYU Deok-hwan

GENRE Action/Thriller 动作/惊悚

2011

A world renowned genius scientist committed suicide at his home. At his funeral, people find out his head is cut and missing!

在世界有名的天才医学家金尚哲博士在家自杀,博士的尸体验尸结束后移送到葬礼场的途中,有人砍下博士的头偷走了。



## A Fish

DIRECTED BY PARK Hong-min

CAST LEE Jang-hoon

KIM Sun-bin

GENRE Mystery 悬疑

2011

A professor, JEON Hyuk is on his way to find his wife who is turning into a possessed shaman to get her back.

But on the way, strange accidents started to occur 全赫是伦理及形而上学教授,他接到私人侦探打来的电话,说找到了逃跑的妻子,全赫讲课途中跑去抓妻子。

Launched in 2008, M-LINE DISTRIBUTION has been an exciting sales company for the past years, representing strong box office hits and also films with artistic touch. M-Line Distribution establishes the bridgehead between international producers and the distributors.

于2008 年釜山电影节电影市场时成立,M-Line Distribution 是一家令人振奋的公司。我们不仅将每年有票房号召力的电影带给主流市场, 还将一些极具艺术感的文艺电影带给观众。M-line Distribution 是海外制片人和发行商沟通的桥梁。

**CONTACT IN HONG KONG**  
Booth 1C-E25

**Executives Attending**

Michelle SON 孫曼敬  
(Managing Director)

Nahie J.Y. KIM 金智衍  
(Manager)

**CONTACT IN SEOUL**

6FL., Image Venture Bldg.,  
532-11, Sinsa-dong, Gangnam-gu,  
Seoul, Korea (135-888)  
**Tel** +82 2 796 2425  
**Fax** +82 2 796 2429  
**E-mail** sales@mline-distribution.com  
**Website**  
www.mline-distribution.com



**Romantic Heaven** 2011

**DIRECTED BY** JANG Jin  
**CAST** KIM Su-ro  
KIM Dong-wook  
KIM Ji-won  
**GENRE** Drama 劇情

In heaven, there are still people who still miss their beloved family and friends and keep their romantic memories even after death.

人间到天国! 有些人你毕生想见一次也见不到...但是真心的祈求是否能打开那扇门吗?

**SCREENING SCHEDULE**  
Mar. 21, 10:00, HKCEC Meeting Room N104-N105



**Shotgun Love** 2011

**DIRECTED BY** Rain JUNG  
**CAST** IM Chang-jung  
KIM Gyu-ri  
**GENRE** Romantic Comedy  
浪漫喜剧

When Sang-yul spends a night with his dream girl, it turns out to be the most horrible nightmare.

让人梦寐以求的她一夜间倒下了! 到底为什么?

**SCREENING SCHEDULE**  
Mar. 22 16:15, HKCEC Meeting Room N104-N105



**Battlefield Heroes** 2011

**DIRECTED BY** LEE Joon-ik  
**CAST** JUNG Jin-young, LEE Mun-sik  
RYOO Seung-yong, YOON Je-moon  
**GENRE** Comic War Drama  
喜剧/战争/剧情

In the 7th century, 3 kingdoms in Korea go through a great war. During harsh fights, wise generals devise the most cunning strategies but never lose their wits and humor to conquer their neighborhood.

在平壤城发生了韩半岛历史上最奇异的战争。

**SCREENING SCHEDULE**  
Mar. 21, 14:00, HKCEC Meeting Room N101A



**Petty Romance** 2010

**DIRECTED BY** KIM Joung-hoon  
**CAST** LEE Sun-kyun  
CHOI Kang-hee  
**GENRE** Romantic Comedy  
浪漫喜剧

To win the adults comic competition, a rather boring cartoon writer hires a bluff sex columnist and they bring their wildest fantasy into reality.

地球历史以来出现的最不可思议的情侣, 有意思的想像变为现实!



**Hunters** 2010

**DIRECTED BY** KIM Min-suk  
**CAST** GANG Dong-won  
KO Soo  
**GENRE** Action Drama 动作/剧情

The man who defeats all and the man who is not defeated at all. Who will be left?

可操控人类心理的超人, 但他的超能力对桂楠无法施展, 两个男人开始了不可避免的对决。

P.A.M Korea Media is a show business company to provide our audiences exceptional entertainment through film, drama and videos with a Motto of Creative Innovation & Change

KOREA 引导各位到新的世界。我们以创造性的革新、变化为口号, 我们的目标是通过电影、电视剧、视频、计算机制图还有Web System solutions 向大众提供特别

**CONTACT IN HONG KONG**  
Booth 1D-C13 (Under KOFIC)

**Executives Attending**

KIM Jee-yong 金知勇  
(CEO)

KIM Do-yong 金道鏞  
(Excutive director)  
LEE Yong-woo 李勇宇  
(Staff)

**CONTACT IN SEOUL**

F10, Sejong Plaza 47- 1  
Myungil dong, Gangdong-gu,  
Seoul, Korea (134-070)  
**Tel** +82 31 70 4078 7791  
**Fax** +82 02 3427 2852  
**E-mail** cape11@pamkm.com  
**Website** www.pamkm.com



**Sadness, August** 2011

**DIRECTED BY** KIM Jee-yong  
**CAST** SON Sung-yoon  
JUNG Yi-an  
**GENRE** Romance 浪漫爱情

A heartbreaking love story with a painful reminiscence which would be easily forgotten like passing by a way station.

因为等待和回忆, 像是容易被遗忘的简易车站一样的令人痛心的爱情故事



**Bloody Shake** 2010

**DIRECTED BY** KIM Jee-yong  
**CAST** JEON Hye-jin  
KIM Do-yong  
**GENRE** Fantasy psychology drama  
奇幻心理剧情

A story on internal evil in seven people, getting tangled from past to present, one person to another in five episode

从过去到现在, 由五个插曲交错在一起的事件, 把7 个人联系在一起的内心丑陋的故事





Showbox / Mediaplex, Inc., an entertainment company of Orion Group, is one of the leading drives in Korean film industry focusing on the film distribution, investment and acquisition.

Showbox / Mediaplex, Inc. is 好丽友集团的娱乐公司, 也是韩国主要的娱乐公司之一, 业务包括电影发行, 投资, 购买。

#### CONTACT IN HONG KONG

Booth 1C - A19, A21

Tel +852 2582 8794

#### Executives Attending

Judy AHN 安静媛

(Head of Int'l Business Dept)

Soojin JUNG 郑守珍

(General Manager, Int'l Sales)

Sonya KIM 金昭铃

(Manager, Int'l Sales & Festivals)

#### CONTACT IN SEOUL

3Fl., Mediaplex, 174-15,

Dogok-dong, Gangnam-gu,

Seoul, Korea (135-504)

Tel +82 2 3218 5636

Fax +82 2 3444 6688

E-mail sales@showbox.co.kr

Website www.showbox.co.kr/english



## The Yellow Sea

2010

DIRECTED BY NA Hong-jin

CAST HA Jung-woo

KIM Yun-seok

GENRE Action / Thriller 动作/惊悚

A man from Yanbian region, who embarks on an assassination mission to South Korea in order to pay off him mounting debt.

在延边艰难生活的出租车司机·桂楠, 由于去韩国挣钱的妻子已经6个月没有消息, 他的生活越来越悲惨。某一天从事杀手职业的绵嘉联系到了桂楠, 怂恿他去韩国杀某人。桂楠为了还债, 也为了见到妻子渡过了黄海...



## DETECTIVE K : Secret of Virtuous Widow

2011

DIRECTED BY KIM Sok-yun

CAST KIM Myung-min

HAN Ji-min, OH Dal-soo

GENRE Action / Comedy 动作/喜剧

A Joseon's great detective is off to solve the secret behind the biggest political scandal.

朝鲜时代, 郑朝向朝鲜第一大侦探 (金明民 饰) 下达寻找有关官僚腐败事件内幕的密命。名侦探在寻找关键性的线索途中, 遇到了掌握本事件关键性线索的韩老板 (韩志民 饰)。

#### SCREENING SCHEDULE

Mar. 22, 11:45, HKCEC Meeting Room N109-N110



## In Love And the War

(In Post-Production)

2011

DIRECTED BY PARK Gun-yong

CAST KIM Ju-hyuk

CHUNG Ryeo-won

GENRE War Drama / Romance

战争/浪漫

Soon after the break out of Korean War, a troop of North Korean soldiers enter a small South Korean village. After a while, Friendship starts to build up between the soldiers and the villagers.

在韩国战争时期, 北韩士兵来到南韩的一个小村庄。几天后士兵和当地村民之间渐渐产生了友情。



## The Front Line

(In Production)

2011

DIRECTED BY JANG Hun

CAST SHIN Ha-kyun

KO Soo

GENRE War Drama 战争

In 1951 ceasefire is declared, but two remaining armies fought their final battle on the front line.

在韩国战争时期, 韩朝双方签订了休战协议, 但剩下的双方两位军人在战场上展开了最后的战斗。



## Don't Click

(In Production)

2011

DIRECTED BY KIM Tae-kyung

CAST PARK Bo-young,

KANG Byul, JOO Won

GENRE Horror 恐怖

Jung-mi uploads UCC often in hopes of being famous. One day, she gets the video so called "forbidden video" illegally can not be downloaded. After watching the video, there happen series of strange incidents to Jung-mi.

郑美想变得有名, 上传了UCC (即自拍视频)。有一天, 她非法下载了被隐藏的視頻, 看完视频后郑美身上发生了奇异事件。



Sidus FNH is a fully-integrated filmed entertainment company with operations in film investment, distribution, production and international sales. The company is the film and media business arm of Korea's leading telco KT (Korea Telecom).

Sidus FNH 是一个涉足各个电影领域的娱乐公司, 也是韩国主要的电影制片公司之一。公司成立于1995年, 作品共有65部, 其中有在国际上饱受赞誉的《杀人的记忆》, 《火山高》, 《拯救绿色星球》《触不到的恋人》《我脑中的橡皮擦》《力道山》《武士》《卑劣的街头》《宛如处女》《方糖》《老千》。Sidus FNH 是KT (韩国电信) 集团的分支。KT 是韩国电信领域的主要公司之一业务涉及通信, 卫星, 移动和移动运营等。

#### CONTACT IN HONG KONG

Booth 1D-C13 (Under KOFIC)

Tel +82 10 9960 4427

#### Executives Attending

Juyoung Park 朴奏泳

(Head of International

Investment & Distribution)

#### CONTACT IN SEOUL

10Fl., Trees Bldg., 70-6,

Nonhyeon-dong, Gangnam-gu,

Seoul, Korea (135-010)

Tel +82 2 3393 8615

Fax +82 2 3393 8606

E-mail international@sidus.net

Website www.sidusfnh.co.kr



## The Showdown

2011

DIRECTED BY PARK Hoon-jung

CAST PARK Hee-soon

JIN Goo

GENRE Thriller / Action 惊悚/动作

Manchuria, AD 1619. Three Korean soldiers, during the war against China, are trapped in an abandoned tavern to discover the fatal truths about one another.

满洲, 公元前1615年, 三个朝鲜族士兵在一次对抗清朝的战役中, 在一个小酒馆被捕, 他们发现了一个又一个重要的事实



## Villain & Widow

2010

DIRECTED BY SON Jae-gon

CAST KIM Hye-su

HAN Suk-kyu

GENRE Comic Noir 黑色幽默

<Villain & Widow> is a Hitchcockian comic noir that follows the journey of a man overcoming midlife crisis through his involvement with a charming woman and her witty daughter.

二楼的恶人是一部希区柯克式喜剧黑色影片, 描述一个男性通过邻家母女克服中年危机的过程



## Camellia

2010

DIRECTED BY JANG Joon-hwan

YUKISADA Isao

Wisit SASANATIENG

CAST GANG Dong-won, SONG Hye-kyo

SUL Kyung-gu, YOSHITAKA Yuriko

KIM Min-jun, Michael SHAWANASAI

GENRE Fantasy / Romance 奇幻/浪漫

The film is composed of three different love stories set in Busan city: Love for Sale, Kamome and Iron Pussy. Each film, though in different languages, portrays the transient nature of love.

影片讲述了发生在釜山的三个爱情故事, 每一段虽然语言不同, 但都展示了爱情的本质。



## Grand Prix

2010

DIRECTED BY YANG Yun-ho

CAST KIM Tae-hee

LEE Jun-ki

GENRE Sports Drama 体育剧情

An injured former champion overcomes challenges and returns to the Grand prix competition, encouraged by her attractive fellow racer.

一个受伤的前冠军在她极具魅力的同伴的鼓励下重返国际车赛的赛场。



## Wedding Dress

2010

DIRECTED BY KWON Hyung-jin

CAST SONG Yuna

KIM Hyang-gi

GENRE Drama 剧情

A 9-year-old girl prepares the memorable last gift for her dying mother.

9岁少女为即将死去的妈妈准备可回忆的礼物。

# Film Companies

## • POST PRODUCTION

ID9 studio  
INDEPENDENCE co.,ltd  
Macrograph, Inc.  
MOFAC STUDIO  
MONEFF  
Studioraon, Inc  
Studio SH

## • INTERNATIONAL RELATIONS

People In Communications (PIC)

## • PRODUCTION

Film Factory Nu:n  
MYUNG FILMS

## • FESTIVAL & COMMISSION

Busan Film Commission  
Busan International Film Festival / Asian Film Market  
Puchon International Fantastic Film Festival

We have the most advanced staff in video technology and other related fields. Our production skills are derived from pure engineering and artistic creation. Our Sales professionals are not only have sales experiences in diverse industries but also have creative perspective in video art.

**Business :** Postproduction of 2D/Stereoscopic 3D/Stereoscopic Conversion/Animation/

我们具有在影像技术画面和与其相关领域最先进的工作人员。我们公司起始于纯粹的技术与艺术创作。我们的销售专家不仅在销售领域有丰富的经验,同时在视频艺术上也有创造性的思维与视角。

商业: Postproduction of 2D/Stereoscopic 3D/  
Stereoscopic Conversion/Animation

## • TV DRAMA

<Dream High> KBS2 (Special Edit), <YeonGaesomun> SBS (VFX)  
<Urban myth> OCN (VFX, Edit) ,<The Snow Queen> KBS (CG)  
<East of Eden> MBC (Special Edit ), <LEE Soon-shin> KBS (CG)

## • MOVIE

MY Home (VFX) / Three Kingdoms: Resurrection Of The Dragon(VFX, Edit)  
Death Bell (VFX)/Resurrection of the Little Match Girl (CG)

Independence is digital contents produce and service specialized company in Korea. Company can service VFX for movie and CGI for CF as well. The highest level of manpower on post-production process – Main artist and producer of <Detective Dee>(2010)

Independence 是位于韩国的专门制作数码文化产业的公司。我们是除了有关电影的VFX 作业外,同时可制作有关广告的CGI 作业的公司。以最高水准的人力来提供最高质量的作品。工作人员曾参与徐克导演“狄仁杰”的制作工作。

<Detective Dee> (2010/ Director TSUI hark) VFX  
<Thirst> (2009/ Director PARK Chan-Wook) VFX  
<Woochi> (2009/ Director CHOI Dong-Hoon) VFX  
<Mothe>r (2009/ Director BONG Joon-Ho) VFX

**ID9 studio**

● POST PRODUCTION

## EXCUTIVES ATTENDING

KIM Jong -goon 金钟君  
SHIN Hee-seok 申熙石  
MOON Ji-ae 文知爱 (PD)  
CHO Han-na 赵韩娜 (PD)

## CONTACT IN SEOUL

631-12 , Yeoksam1-dong, Gangnam-gu,  
Seoul, Korea (135-908)  
**Tel** +82 2 3454 0606  
**Fax** +82 2 3454 1188  
**E-mail** wenzhiai@hotmail.com  
**Website** www.id9.kr

**Independence**  
CREATIVE

● POST PRODUCTION

## EXCUTIVES ATTENDING

CHOI Young Ju 崔永住 (VFX-Producer)

## CONTACT IN SEOUL

5Fl., Castle Bldg, 86-8, Nonhyun-dong, Gangnam-gu, Seoul, Korea (135-080)  
**Tel** +82 2 6908 8083  
**Fax** +82 2 6908 8808  
**E-mail** cinejin@independence.co.kr  
**Website** www.independence.co.kr



● POST PRODUCTION

#### EXECUTIVES ATTENDING

Kay Heeyoung KIM 金希映  
(Executive Producer)

#### CONTACT IN SEOUL

23-5, Nonhyun-dong, Gangnam-gu, Seoul,  
Korea (135-814)  
Tel +82 2 2142 7204  
Fax +82 2 2142 7299  
E-mail info@macrograph.co.kr  
Website www.macrograph.co.kr

Established in 2007 by the Digital Actor Technology Team of the ETRI (Electronics and Telecommunications Research Institute) in Korea, Macrograph is a technology driven company offering full range of visual effects services to the film and television industry clients worldwide. We believe that continuous emphasis on development of proprietary technologies such as the Digital Actor and simulation tools provide our clients with new and innovative ways for achieving creative vision with minimum of compromise.

Macrograph 是2007 年以韩国电子通信研究所为母体设立的研究型企业,向一些国内外电影业体提供最高水准的计算机制图技术和特效技术. 我们将对作品质量的热情和努力与卓越的技术力相融合, 成为能够制造最高水准作品的重要原动力. 我们以卓越的人力资源和内容制作, 合理化的流水线及自主研发工具 (In-house tool) 作为基础, 从而创造出超越想象的视觉效果.

Having successfully completed its first major international project as the main vfx studio for <The Forbidden Kingdom> in 2008, Macrograph is continuing to develop its in-house technical expertise to meet the challenges of increasing complexity in the visual effects production. We are currently working on several projects including <Red Muffler (working title)> (2011) and the 2012 sequel to the Bong Joon-ho's <The Host>



● POST PRODUCTION

#### EXECUTIVES ATTENDING

Young CHOI (Producer)

#### CONTACT IN SEOUL

25-11, Nonhyun-dong, Gangnam-gu, Seoul,  
Korea (135-010)  
Tel +82 2 3444 6459  
Fax +82 2 3445 6558  
E-mail timecode98@hotmail.com  
Website www.mofac.com

Established in 1994, MOFAC is Korea's most experienced VFX company, delivering the highest quality services to industries in the motion picture and television world. MOFAC has worked on numerous films of local and international acclaim, and enjoyed great success in bringing them to life.

1994 年创立的MOFAC 是韩国最具经验的VFX 公司。向电影和电视行业的顾客提供最高质量是我们的原则。MOFAC 参与了一些国内外电影的VFX 作业并取得了多次成功。

Compositing, 3D Matte painting, 3D creatures, Digital FX, Previs.

<Sector 7 3D> (Korea) (2011)  
<The Warrior's Way> (U.S.A) (2010)  
<Spartacus: Blood and Sand> (U.S.A) (2010)  
<Higanjima> (Japan) (2009)  
<Haeundae> (Korea) (2010)

THE TOTAL POSTPRODUCTION SERVICE IN KOREA  
Moneff is the only postproduction agency in Korea representing 9 postproduction related service companies and 2 musicians to provide with one-stop total postproduction in Korea.

Working with Moneff will give you the best way to get the best quality at a reasonable price from Korea's most active and highly qualified postproduction studios.

Moneff offers to the customers from around the world:

- Quotation from each participating service company
- Visitations to the postproduction studios and Meetings with the executives
- Contracts & Insurances
- Accommodation and Office arrangements
- Control of Process & Schedule

韩国全方位提供后期服务的公司 Moneff 是一家韩国提供电影后期制作的代理公司, 与9 家后期服务公司 与2 个音乐家相关联提供一站式全方位后期制作服务. Moneff 会给你一个途径可以在韩国以最好的性价比得到最高质量后期公司的服务. Moneff 服务于全球客户并给客户提供 所涉及各个部分的报价, 参观后期制作公司与其高层会谈, 合同和保险, 住宿和办公室安排, 过程控制和排期。

<Lovers Vanished> <The Actress> <Paju> <The Momnet to Remember>  
<My father> <May 18> <Skeletons in the Closet> <The Wordl of Silence>  
<Blue Swallow> <Sunflower> <To sir, With Love>  
<The Cutomer Is Always Right> <Never to Lose> <All for Love>

#### Studioraon, Inc : 3D Stereoscopic conversion provider

We have a self-developed 3D stereoscopic conversion technology. We are using Vectorizing Depth Map as a workflow which offer efficient process with highest-quality 3D image. We are currently working on 2D to 3D conversion for feature film and delivered quite a number of 3D Advertising. Each converted 3D image which based on VFX shows sensible and creative solution.

Studioraon, Inc 自行开发了对于3D Conversion 最有效率的方式 -VecDM(Vectorizing Depth map), 比现有的方式能减少相当一部分的制作期间及工作人力, 并确立了可以制作高品质3D 影像的标准化作业流程. 可展现视觉上的感性与细腻的本公司独有的3D Conversion 技术, 它将对3D 数字内容制作的灵活化与3D 电影产业的繁荣做出巨大贡献

'Nike' 2D-to-3D Conversion Ad-delivered  
'LG 'Infinia' 3D TV' 2D-to-3D Conversion Ad-delivered(worldcup2010/Wonbin(2011))  
Seoul International 3DFair showed showreel  
<The Host> 2D-to-3D conversion for re-release in theater is in progress  
<The Host 2> 2D(pilot) to 3D conversion  
'Super Junior-Super Show' 2D-to-3D conversion for Music Video delivered  
'Korea Air A380' 2D-to-3D conversion Ad in progress.



● POST PRODUCTION

#### EXECUTIVES ATTENDING

HAHM Sung Won 咸埴元 (President)  
HAN Dong Ho 韩东昊 (VFX Supervisor)

#### CONTACT IN SEOUL

526-16, Sinsa-dong, Gangnam-gu, Seoul,  
Korea(135-888)  
Tel +82 2 544 2045  
Fax +82 2 3444 2503  
E-mail Moneff1@gmail.com



● 3D STEREOSCOPIC CONVERSION

#### EXECUTIVES ATTENDING

KIM Moon-ki 金文基 (Director)  
LIM Seung-il 林承一 (Chief Producer)  
ZIN Hea-yeon 陈慧燕 (Producer)

#### CONTACT IN SEOUL

603-5, E & C Venture Dreamtower 6, Guro-Dong  
197-28 Guro-Gu, Seoul, Korea (152-719)  
Tel +82 2 2103 8054  
Fax +82 2 2103 8050  
E-mail zinbox@studioraon.com  
Website www.studioraon.com





● POST PRODUCTION

#### EXCUTIVES ATTENDING

SUNG Ji-young 成志永 (Sound Supervisor)  
HONG Ye-young 洪藝瑛 (Sound Supervisor)

#### CONTACT IN SEOUL

100, Sambong-ri, Joan-myun, Namyangju-si,  
Gyeonggi-do, Korea (472-872)  
Tel +82 31 577 5644  
Fax +82 31 577 5635  
E-mail studiosh@daum.net  
Website www.studiosh.co.kr



● INTERNATIONAL RELATIONS

#### EXCUTIVES ATTENDING

Ms. E J Cho 趙恩姪 (Managing Director)  
Ms. Jiyeon LIM 林智賢 (Co-Managing Director)

#### CONTACT IN SEOUL

35-227, Samcheong-dong, Jongno-gu,  
Seoul, Korea (110-230)  
Tel +82 10 8877 3953  
Fax +82 2 3445 6192  
E-mail pic@picfilm.co.kr

Based in South Korea, Studio SH is a professional sound post-production company. With the world-class sound technology and experience, we make movies better to deliver the best emotion to the audience. Studio SH is looking for foreign movies we can provide our service.

Studio SH 是一个韩国的专业声音后期制作公司。有着世界顶级声音技术和经验,我们制作出更好的电影把最好的电影感受传递给观众。Studio SH 寻找国外影片提供我们专业的服务。

<Blue Salt> <Wind Blast>(China) <Late Autumn>

<Re-encounter> <Secret Love, My Girlfriend is an Agent>

<Lady Daddy> <Femme Fatale> <Thirsty Thirsty> < Enlightenment Film>

<The Pit and the Pendulum> <Ocean of an Old man>(India)

<Mundane History>(Thailand), etc

PIC is the newly founded consulting company for film and entertainment including international marketing, sales, coproduction and promotional events. It recently coordinated international liaison for <Come Rain, Come Shine> which was selected for Berlin, official competition and represents bom Film Productions abroad.

PIC 是提供贯穿宣传,发行,共同制作和推广电影及娱乐方面的海外业务咨询的新兴企业。2011 年进军柏林电影节的李允基导演的作品《爱,不爱》就是由此公司推行宣传的,而且其公司还代理了韩国最具代表性的制作公司之一的电影公司-Bom 的海外业务。

Film Factory Nu:n is the first and only social enterprise among the film productions of Korea. Film Factory Nu:n is the production that understands the language of public benefit and aspires to cultureconomics (culture + economics) besides making commercial feature films.

Its main objectives are as follows;

- planning/producing and distributing feature films and documentaries
- producing culture/performance DVDs
- education projects : creative video education for adults and marginalized youth

电影制作所Nu:n 作为电影所中第一个具有社会价值的企业,同时也出品公益性的影像作品,重视文化与经济。除了致力于长篇电影以外,还从事于有关影像文化基层扩张的制作和教育及发行。主要业务有

- 长篇电影& 纪录片企划,制作及发行。
- 文化/ 演出影像DVD 制作
- 教育事业 以成人和被遗弃的青少年为对象的创意影像教育等

MYUNG FILMS, established in 1995, is a one of the leading film production company in Korea which provides an innovative approach toward new ideas, efficient film production system and advanced marketing strategies. With success of numerous films including <Joint Security Area>, <A Good Lawyer's Wife>, <Forever the Moment>, MYUNG FILMS has contributed in supporting improvement of Korean film industry.

1995 年创立以来,我公司为了实现挑战新的主题,准备有效率的制作系统,有创意的宣传而做出了努力。我们发掘自由的人类精神,作为艺术家发展匠人精神,作为电影产业从业者发展技术力,我们努力成为能与世界分享韩国电影的骄傲与韩国电影精神的文化企业

Film Factory nu:n

● PRODUCTION

#### EXCUTIVES ATTENDING

JANG Sung-Yeun 張性連 (Producer)  
CHO Yoon-Jung 趙允偵 (Producer)  
KWAK In-Ho 郭仁鎬 (Director)

#### CONTACT IN SEOUL

Haja center #304, Youngdeungpo-yuk gogaro79,  
Youngdeungpo-dong 7ga, Youngdeungpo-gu,  
Seoul, Korea(150-037)  
Tel +82 70 4268 9964(9965)  
Fax +82 2 2679 9300  
E-mail kissmonk@naver.com



MYUNG FILMS

● PRODUCTION

#### EXCUTIVES ATTENDING

LEE Eun 李恩 (C.E.O)  
CHOI Woo-hyun 崔又鉉 (Team Manager)  
YI Paul (International Advisor)

#### CONTACT IN SEOUL

85, Pirun-dong, Jongno-gu, Seoul, Korea(110-044)  
Tel +82 2 2193 2002  
Fax +82 2 2193 2197  
E-mail woody0704@myungfilm.com  
Website www.myungfilm.com



● FILM COMMISSION

#### EXECUTIVES ATTENDING

OH Seok-geun 吴爽根(Director, Busan Film Commission)  
LEE Jeong-pyo 李整表(Head of Overseas Business Division)  
OH Soo-jean 吴树珍 (Overseas Business, Chinese Cooperation)  
KIM Soo-ah 金秀雅(Overseas Business, Overseas Cooperation)

#### CONTACT IN BUSAN

Tel +82 51 743 7531 Fax +82 51 743 7537  
E-mail gpost75@bfc.or.kr  
Website www.bfc.or.kr



● FESTIVAL & MARKET

#### EXECUTIVES ATTENDING

LEE Yong-kwan 李庸觀(Festival Director)  
Jay JEON 全陽駿 (Deputy Director)  
KIM Ji-seok 金知奭 (Executive Programmer)  
NAM Dong-chul 南東喆 (General Manager, Asian Film Market)  
Daniel KIM 金亨來 (Marketing & Sales Manager)  
Cindy LEE 李信愛 (Marketing & Sales)  
Ellie JO 趙英蘭 (APM Manager/ACF Coordinator)  
Yun KIM 金庭潤 (Publicity Manager)  
HAN Hye-young 韓惠英 (Accounting Manager)  
PARK So-jung 朴素貞 (Assistant Manager, Marketing)

#### CONTACT IN SEOUL

Tel +82 2 3675 5097 Fax +82 2 3675 5098  
E-mail market@asianfilmmarket.org  
Program@biff.kr  
Website www.biff.kr



● FESTIVAL

#### EXECUTIVES ATTENDING

Jongsuk Thomas NAM 南宗錫  
(NAFF Senior Manager)  
Jin PARK 朴鎮亨(Programmer)  
Young Jae YI 李英載(Programmer)  
Sun BANG 方善英(R&D Coordinator)

#### CONTACT IN PUCHON

Tel +82 32 327 6313 Fax +82 32 327 9629  
E-mail naft@pifan.com  
Website www.pifan.com

With the establishment of Busan Film Commission, about 40% of Korean films are now being filmed annually in Busan. BFC has provided not only the locations but the indoor studio filming and camera equipment in Busan Cinema Studio. Along with the post-production company AZworks, the co-investments of the BFC, Busan provide a one-stop service for film production, aiming to build the best environments for filming in Busan.

釜山电影委员会成立以来,每年都有40%的韩国电影在釜山进行拍摄。釜山电影摄影棚和釜山电影风险中心建成后,不但提供外景拍摄场地,同时提供棚内拍摄和摄影器材租赁服务。2009年,釜山电影委员会和HFR公司共同投资设立后期制作公司AZworks,向海内外的影视制作企业提供影视制作相关的全方位一站式服务。

The Busan International Film Festival is the most significant and dynamic film event in Asia. BIFF aims to offer a solid ground for the development of local film industry and discover new Asian cinema talents with various programs of Asian Film Market, Asian Project Market(formerly PPP), Asian Cinema Fund and Asian Film Academy.

The 16<sup>th</sup> Busan International Film Festival will be held from 6<sup>th</sup> to 14<sup>th</sup>, October 2011 with the 6<sup>th</sup> Asian Film Market from 10<sup>th</sup> to 13<sup>th</sup>.

开始于1996年的釜山国际电影节是亚洲上最活跃的电影节之一,同时也是亚洲电影最大的庆典。第16届的釜山国际电影节将于2011年10月6日到14日举行,亚洲电影市场将于10月10日到13日举行。

Since its launching in 1997, PiFan has grown by leaps and became the representative symbol of Bucheon City, known as Mecca of the culture, with combination of Animation, Cartoon, Game and Film in moving forward with its change and creativity. PiFan is not only most dynamic film festival bringing together masses of film enthusiasts, but is also evolving into global fame as key 'Fantastic' event filled with fresh energy and attitude. Furthermore, it launched Network of Asian Fantastic Films (NAFF), the worlds first-ever genre project market, in 2008.

京畿道富川是贯穿电影、漫画、游戏的映像文化的中心,富川国际科幻电影节(Puchon International Fantastic Film Festival)正是1997年在富川迈出了它的第一步,富川国际科幻电影节通过有创意性及积极性的节目确立了“FANTASTIC电影节”的身份,同时提供了对于类型电影新的解释与多样的视角。此外,2008年创办了类型电影项目市场的NAFF(亚洲科幻电影网络),介绍了以类型电影为中心的有力度的电影并引领亚洲电影市场走向成功



# KOBIZ,

## THE KOREAN FILM BUSINESS ZONE

Kobiz, created by Korean Film Council, has the most accurate and reliable information and is the official gateway to Korean film

## USE YOUR KOBIZ

想了解韩国电影、韩国电影人、韩国电影产业动向、与韩国共同制作电影吗?

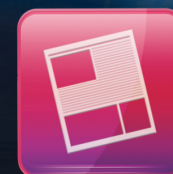
请登陆**KOBIZ**网站

这是韩国电影振兴委员会构建的最具可信度、  
最正确的通往韩国电影之路的大门

[www.koreanfilm.or.kr](http://www.koreanfilm.or.kr)



KOREAN FILMS



NEWS



CO-PRODUCTION



GLOBAL BUSINESS

# Korean Films at Hong kong International Film Festival

Dance Town

Ok's Movie

The Man from Nowhere

The Unjust

Come Rain, Come Shine

Anti Gas Skin

Self-Referential Traverse: Zeitgeist And Engagement

Bleak Night

The Journals of Musan

I Saw the Devil

## Dance Town

댄스타운  
Daen-seu-ta-un

2010, 95min, HD, 2.35:1, Color, Stereo



**DIRECTED BY** JEON Kyu-hwan 全奎煥  
**CAST** LA Mi-ran (RHEE Jung-nim)  
OH Seong-tae (OH Seong-tae)  
**GENRE** Drama 劇情

**INTERNATIONAL FILM FESTIVAL**  
2011 Berlin International Film Festival, Panorama  
2010 Busan International Film Festival,  
Korean Cinema Today – Vision,  
The Best Actress Award /  
NETPAC Awards Special Mentio

### SYNOPSIS

Jung-Nim, a North Korean middle class worker, defects from the North following the accusation of watching a porn video. Her husband barely gets Jung-Nim out of the country but is arrested by the North Korean security forces. Jung-Nim lives in South Korea under the surveillance of Kim Soo-Jin, who was assigned to do this by the government. Jung-Nim feels lonely, and then meets Oh Sung-Tae, a patrolman. But as time goes by, it's her husband that Jung-Nim misses and worries about more and more. It is then that she hears news about her imprisoned husband through her watchdog Soo-Jin...

李正林离开在北韩的丈夫来到了南韩, 为了适应南韩社会她辛苦的过着每一天, 她被人遭白眼, 被人强奸. 就因为她是那个逃北者, 是个女性, 被世人所排斥. 被现实所排斥的人到处都有, 李正林去教会当自愿者, 遇见了与她同病相怜的人们。

### JEON Kyu-hwan [ 전규환 全奎煥 ]

Korean director JEON Kyu-hwan already received a favorable reception by the international film festival with his debut film <Mozart Town> in 2008. His second film, Town Series 2 <Animal Town> also received rare reviews by the critics and journalists at San Sebastian and won the prize as International Jury Special, NETPAC Award and the Audience Award through international film festival of Europe, Asia and North America. Recently, he directed Town Series 3 <Dance Town>. And now, he is going on his 4th film "Grotesque" <Weight>. It will be co-production with abroad. He also has a global project, his 5th film <Varanasi> and his 6th film <Waves>.

### COMPETITIONS

ASIAN DIGITAL COMPETITION

### SCREENING SCHEDULE

Mar. 28, 19:50

UA Cityplaza

Mar. 31, 17:00

Hong Kong Arts Centre  
Agnes b. CINEMA!

### PRODUCTION

Three Film

Tel +82 10 3359 4517

E-mail treefilm@gmail.com

### INTERNATIONAL SALES

Panda Media

Tel +82 70 8840 1946

Fax +82 70 7767 1946

E-mail sales@pandamedia.eu

Website www.pandamedia.eu



MASTERS AND AUTEUR

AUTEURS

#### SCREENING SCHEDULE

Mar. 27, 17:00  
UA Times Square

Mar. 30, 19:15  
UA Langham Place

#### PRODUCTION

Jeonwonsa Film Co.  
E-mail autumnwork@naver.com

#### INTERNATIONAL SALES

FINECUT Co., Ltd  
Tel +82 2 569 8777  
Fax +82 2 569 9466  
E-mail cineinfo@finecut.co.kr  
Website www.finecut.co.kr

# Oki's Movie

옥희의 영화  
Oki-eui Younghwa

2010, 80min, 35mm, 7360ft, 1.85:1, Color, Dolby SRD



**DIRECTED BY** HONG Sangsoo 洪常秀  
**CAST** LEE Sunkyun(Jingu)  
JUNG Yumi(Oki)  
MOON Sungkeun(Professor SONG)  
**GENRE** Drama 剧情

**INTERNATIONAL FILM FESTIVAL**  
2010 Venice International Film Festival,  
Orrizonti, Closing Film  
2010 Toronto International Film Festival  
2010 New York Film Festival

#### SYNOPSIS

<Oki's movie> is comprised of four short films: "A Day for Incantation", "King of Kisses", "After the Snowstorm" and "Oki's Movie". Three main characters appear in all of the four shorts, having different but overlapping roles in each of them. The last one, is a story of a film student Oki who made a film about two men she has dated; one young and the other much older. In her film, she makes a cinematographic construction of her experiences of coming to Acha Mountain with each man with a year apart. She juxtaposes her experiences with each man by paring them according to places on the mountain: the parking lot, the entrance, a small pavilion, the public toilet, the wooden bridge, and halfway up the mountain. We see the differences and similarities of the two experiences in details. And by this composition, we may feel that we are seeing an overall picture of Oki's relationships with the two men.

一位名叫玉姬的电影系女学生，她的爱情在两个男人之间互相交织，一个是年轻的男生，另一位则是老男人。她设想了一部新电影的构思。她将电影的拍摄地定在一个叫峨岷山的地方。片中，在这一年的时间里，她分别和这两个男子来到这里。恋爱的地点包括停车场、上山的路口、亭子前、洗手间、桥边、山中等。玉姬分别记录了两为男子和自己在相同的地方展开不同的对白和迥异的心境，见证两段不同的爱情故事。

#### HONG Sangsoo [ 홍상수 洪常秀 ]

HONG Sangsoo made the astounding debut with his first feature film <The Day a Pig Fell into the Well> in 1996. Since then, through the 9 films that he wrote and directed, HONG has consistently enjoyed using a complex and highly ordered architecture under a seemingly random surface created by spontaneous circumstances in depicting the characters in his films. Renowned for his unique cinematographic language and unprecedented esthetics in filmmaking, HONG Sangsoo is considered as one of the most established auteurs in contemporary Korean cinema.

# The Man from Nowhere

아저씨  
A-jeo-ssi

2010, 119min, 35mm, 10710ft, 2.35:1, Color, Dolby Digital



**DIRECTED BY** LEE Jeong-beom 李枖凡  
**CAST** Won Bin(Tae-sik)  
KIM Sae-ron(So-mi)  
**GENRE** Action/Drama 动作/剧情

**INTERNATIONAL FILM FESTIVAL**  
2010 Vancouver International Film Festival  
2010 Hawaii International Film Festival  
2010 Austin Fantastic Fest  
2010 Busan International Film Festival,  
Korean Cinema Today-Panorama

#### SYNOPSIS

Having once done time behind bars, CHA Tae-sik now leads a quiet life. His only connection to the rest of the world is a little girl, So-mi, who lives nearby. So-mi's mother, Hyo-jung, smuggles drugs for a drug trafficking organization and entrusts Tae-sik with the product. When the traffickers find out they kidnap both Hyo-jung and So-mi, they mistake Tae-sik for another mule. The brothers leading the gang Man-seok and Jong-seok promise to release Hyo-jung and So-mi if Tae-sik makes a delivery for them. Tae-sik makes the decision to face the outside world in order to rescue So-mi. However, the delivery was part of a larger plot to eliminate a rival drug ring leader, Mr. O, and Tae-sik is arrested. At the same time, Hyo-jung's disemboweled body is discovered, and Tae-sik realizes that So-mi's life may also be in danger. He fights off half a dozen detectives and escapes from the police station. Now on the run, Tae-sik pursues Man-seok and Jong-seok. In the process, he discovers that their drug ring operates around kidnapped children. Stumbling upon a factory where the brothers have children's organs removed to accommodate the drugs, Tae-sik rescues one child just before surgery and becomes enraged at the prospect So-mi may already be dead. Tae-sik prepares for a battle with Man-seok and Jong-seok, putting his own life at risk...

他唯一的朋友叫他“叔叔”，因不幸事故失去妻子的泰锡开了一家当铺店孤独地生活着，每天接触的人只有来当铺当东西的人和邻家少女小美，渐渐地泰锡和小美成为敞开心扉的朋友。小美的妈妈牵连到黑帮的毒品抢夺之中，最终使自己和小美陷入危险之中，大叔为了救出小美，开始和黑道展开斗争。此时，警方也在着手调查这起案件，当铺大叔元泰锡的真正身份慢慢浮出水面。

#### Lee Jeong-beom [ 이정범 李枖凡 ]

Before making his feature debut with <Cruel Winter Blues>(2006), LEE worked on "Sunshine"(2002, directed by LEE Mo-gae) as a cast member, and he was an assistant director for the short film "Stake out: 29th"(2001, directed by YOON Jong-seok).

WORLD CINEMA

GALA PRESENTATION

#### SCREENING SCHEDULE

Mar. 30, 21:50  
Hong Kong Cultural Centre  
Grand Theatre

#### PRODUCTION

Opus Pictures  
Tel +82 2 3443 4296  
Fax +82 2 3443 4298  
E-mail opus@opuspictures.com

#### INTERNATIONAL SALES

M-Line Distribution  
Tel +82 2 796 2427  
Fax +82 2 796 2429  
E-mail sales@m-line-distribution.com  
Website www.m-line-distribution.com  
CJ Entertainment  
Tel +82 2 371 6273/6274  
Fax +82 2 371 6340  
E-mail erickim@cj.net  
mkchae@cj.net  
Website www.cjent.co.kr/eng

WORLD CINEMA  
GALA PRESENTATION

#### SCREENING SCHEDULE

Mar. 30, 21:30  
UA langham place  
Apr. 3, 12:40  
Hong Kong City Hall Theatre

#### PRODUCTION

Film Train  
Tel +82 2 3144 1021  
Fax +82 2 3144 1023  
E-mail witness31@hanmail.com

Filmmakers R&K Co., Ltd.  
Tel +82 2 544 7333  
Fax +82 2 544 1985  
E-mail vividaram@empal.com

#### INTERNATIONAL SALES

CJ Entertainment  
Tel +82 2 371 6273/6274  
Fax +82 2 371 6340  
E-mail erickim@cj.net  
mkchae@cj.net  
Website www.cjent.co.kr/eng

# The Unjust

부당거래  
Bu-dang-geo-rae

2010, 119min, 35mm, 10710ft, 2.35:1, Color, Dolby SRD



#### DIRECTED BY CAST

RYOO Seung-wan 柳昇完  
HWANG Jung-min (CHOI Cheol-gi)  
RYOO Seung-bum (JOO Yang)  
YOO Hae-jin (JANG Seok-gu)

#### GENRE

Crime / Thriller 犯罪 / 惊悚

#### INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

2010 Busan International Film Festival,  
Gala Presentation  
2011 Berlin International Film Festival, Panorama

#### SYNOPSIS

most probable suspect dies in custody and the case looks like it's reached a dead end, high ranking police brass decide to create a killer - and anyone will do. Detective CHOI Cheol-gi boasts an incredible number of arrests over his career his rank never showed it. He decides that this is his last chance at professional redemption. He makes a deal with mob boss JANG Seok-gu, who he has been investigating, and together they decide to set up one of the existing suspects as the serial killer. The only hurdle in their plan is public prosecutor JOO Yang, who takes on the case. JOO himself had been involved in a deal with the boss of a rival criminal organization. When the secret deals and back alley agreements start to come to light, it only serves to drag CHOI, JOO, JANG, and KIM deeper and deeper into a dark hole of questionable ethics and abuse of the law.

震惊全国的连环杀人案！抓捕行动连续失败，连总统也亲自介入了案件当中。调查中最大的嫌疑犯神秘死去，警察局决定拿出最后的杀手锏，制造假凶手来了解案件，负责此次事件的崔哲基（黄正民）因在警察局里没有关系背景而几年没有升职，他的上司答应如果了结这次案件就保证他的升职，崔哲基接受了条件，他利用自己的线人张锡邱（刘海镇）造出一个‘演员’，完美地完成了对全国人民的大谎言。而得到房地产大亨金会长的支援的检察官柱阳（柳承范）得知崔哲基以竞标贿赂罪拘留了金会长后大怒，他开始调查崔哲基。正在调查手中的连环杀人案的柱阳发觉了崔哲基和张锡邱之间的不正当交易，他向崔哲基提出另一个交易。检察官变身成编剧，警察变身成导演，线人变身成演员。。。他们开始了不正当交易。

#### RYOO Seung-wan [ 류승완 柳昇完 ]

Having proven his passion and gift for filmmaking with <Die Bad> (composed of four shorts), RYOO has continued shaping his stylistic range through various genres: noir action <No Blood, No Tears>; comic action <Dachimawa Lee>; urban martial arts <Arahan>; and human drama <Crying Fist>. Running through this wide spectrum of films like an electric current is action that achieves a new kind of poetry and vision. <The City of Violence> (2006) was invited to Venice International Film Festival, Midnight section.

# Come Rain, Come Shine

사랑한다, 사랑하지 않는다  
Saranghanda,  
Saranghaji Anneunda

2011, 105min, 35mm, 1.85:1, Color, Dolby SRD



#### DIRECTED BY CAST

LEE Yoon-ki 李胤基  
LIM Soo-jung (She)  
HYUN Bin (He)

#### GENRE

Dramar 劇情

#### INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

2011 Berlin International Film Festival,  
Competition

#### SYNOPSIS

On the day of separation, a couple still play hide and seek with their true feelings. While driving to the airport one day, a young woman tells her husband that she wants to leave him for another man. The husband does not ask her why. On the day she is to move out, a massive storm strikes seemingly stranding her and forcing them to spend another day together. A lot can happen in one day, as their soon to be new reality sinks in.

另有新欢的妻子要离家出走，一直很关心她的丈夫无法理解，已婚5年的两人在面对离别时的心理斗争。

#### LEE Yoon-ki [ 이윤기 李胤基 ]

Director LEE Yoon-ki graduated from the Department of Business Administration at the University of Southern California. After his return to Korea, LEE began building his film career, working as a producer and director of several short films. His first feature, <This Charming Girl>, attracted lots of attention from major festivals including Sundance and Berlin. After that, he directed, <Love Talk> which was selected in Karlovy Vary competition. His other films include <Ad Lib Night> and <My Dear Enemy>, also screened at numerous film festivals including Berlin and Deauville. <Come Rain, Come Shine> is his fifth feature.

WORLD CINEMA  
GLOBAL VISION

#### SCREENING SCHEDULE

Mar. 21, 21:30  
Hong Kong Convention and  
Exhibition Centre Theatre 1  
April. 3, 10:30  
Hong Kong City Hall Theatre

#### PRODUCTION

bom Film Productions  
Tel +82 2 3445 6196  
Fax +82 2 3445 6192  
E-mail pic@picfilm.co.kr  
Website www.filmbom.com

#### INTERNATIONAL SALES

Fortissimo Films  
Tel +31 20 627 3215  
Fax +31 20 626 1155  
E-mail info@fortissimo.nl  
Website www.fortissimofilms.com

PIC (People In Communications)  
(Japan Only)  
E-mail pic@picfilm.co.kr



PLATFORMS  
INDIE POWER

#### SCREENING SCHEDULE

Apr.1, 14:30  
Hong Kong Arts Centre  
Agnes b. CINEMA!  
Apr.5, 18:15  
Hong Kong Arts Centre  
Agnes b. CINEMA!

#### PRODUCTION

DOO Entertainment  
Tel +82 2 2274 7536  
+82 11 495 7054  
Fax +82 2 2274 7578  
E-mail  
filmdoo@naver.com  
kinggoksun@hotmail.com

**INTERNATIONAL SALES**  
Contact Production

# Anti Gas Skin

방독피  
Anti gas skin

2010, 123min, HD, 1.85:1, Color, Dolby SRD



**DIRECTED BY** Kim Gok 金曲, Kim Sun 金宣  
**CAST** JO young-jin(JOO Sang-kun)  
JANG Ri-woo(MI-joo)  
**GENRE** Drama 劇情

**INTERNATIONAL FILM FESTIVAL**  
2010 Venice International Film Festival, Orizzonti.  
2010 Busan International Film Festival

#### SYNOPSIS

Four people are after a serial killer who wears a gasmask. Each has their own reason. Mi-Joo, who wants to be killed by the serial killer to overcome her trauma. Sang-Kun Joo, a political candidate who has been threatened that 'if he wins the election, he will be killed.' Bo-Sik, a traffic warden, who wants to catch the serial killer because he thinks he is a superhero. And finally Patrick, who thinks the serial killer murdered his girl friend. But the 'gasmask killer' is not just one person. The identity behind the mask is mysterious. In the end, four of them wear gasmasks and wander around the city of death. What is the nature of the gasmask?

有人追杀防毒面具连环杀人犯,坚信自己是狼人并一定会被防毒面具杀人犯杀害的狼人少女美珠,接到防毒面具杀人犯威胁信件的首尔候补市长周尚根,宣称为了世界和平一定要将防毒面具杀人犯捉拿归案的停车场保安保植,爱人被防毒面具杀人犯杀害后要与人灵魂相见的美军.防毒面具连环杀人犯不是一个人,也不知道是谁.四个人却戴着防毒面具徘徊在死亡的都市,到底什么是防毒面具?

#### KIM Gok [ 김곡 金曲 ]

Born in 1978. KIM Gok has worked many films with his twin brother KIM Sun, since their first work, <Anti-Dialectic>(2001). Their filmography include <Time Consciousness>,<Capitalist Manifesto : Working Men of All Countries, Accumulate!>(2003), "Principle of Party Politics"(2003) and "Light and Class"(2003). <Exhausted>(2008), his first feature film, was directed by himself

#### KIM Sun [ 김선 金宣 ]

Accomplished experimental directors, the KIM twins have collaborated films including a short film "Party Politics Strikes Back" since their debut in 2001. Also known as an uncompromising film group, 'Goksa,' they have been invited to the Venice Film Festival with their feature film <Capitalist Manifesto : Working Men of All Countries, Accumulate!>.

# Self-Referential Traverse : Zeitgeist And Engagement

자기당착 :  
시대정신과 현실참여  
Ja-ga-dang-hak :  
Si-dae-jeong-sin-gwa Hyeon-sil cham-yeo

2010, 73min, Digibeta, Color, Stereo



**DIRECTED BY** KIM Sun 金宣  
**CAST** Podori  
JUNG Ah-young (Woman, Down Stairs)  
KANG Suk (Security)  
**GENRE** Drama 劇情

**INTERNATIONAL FILM FESTIVAL**  
2011 Berlin International Film Festival, Forum.

#### SYNOPSIS

Korean defender of law and order, Podori (Korean Police Mascot), stars a new day. Now he is preparing his new legs which are almost ready to be combined to his upper body. He has dreamt of the moment that he shows his father these strong and beautiful legs some day. His new legs are being accomplished! He is so excited to meet his father with his precious invention tomorrow! His father will be very proud of him, he believes. However, rats suddenly appears and attacks his legs. He tries to stop them, but they keeps on gnawing his almost ready lower body. He finally decides to fight against the rats.

想见到爸爸的PODORI (警察)需要腿,天啊!腿被耗子啃坏了,于是PODORI 愤然进行了反抗...

#### KIM Sun [ 김선 金宣 ]

Accomplished experimental directors, the KIM twins have collaborated films including a short film "Party Politics Strikes Back" since their debut in 2001. Also known as an uncompromising film group, 'Goksa,' they have been invited to the Berlin Film Festival with their feature film <Capitalist Manifesto : Working Men of All Countries, Accumulate!>.

PLATFORMS  
INDIE POWER

#### SCREENING SCHEDULE

Apr. 1, 19:30  
Hong Kong Space Museum  
Lecture Hall  
Apr. 4, 13:30  
Hong Kong Space Museum  
Lecture Hall

#### PRODUCTION

GOKSA  
Te l +82 11 495 7054  
E-mail kinggoksun@hotmail.com

**INTERNATIONAL SALES**  
Contact Production

PLATFORMS  
INDIE POWER

# Bleak Night

파수꾼  
Pa - su - kkun

2010, 116min, HD, 1.85:1, Color, Dolby 5.1



## SCREENING SCHEDULE

Mar. 25, 17:30  
UA Cityplaza

Mar. 30, 19:15  
Hong Kong Arts Centre  
Agnes b. CINEMA!

**DIRECTED BY** YOON Sung-hyun 尹盛鉉  
**CAST** LEE Je-hoon(Ki-tae),  
SEO Jun-young(Dong-yoon)  
BAE Je-ki(Hee-june)  
**GENRE** Drama 劇情

**INTERNATIONAL FILM FESTIVAL**  
2011 International Film Festival Rotterdam,  
Tiger Awards Competition  
2010 Busan International Film Festival,  
New Currents

## SYNOPSIS

Three best friends, Ki-tae, Dong-yoon, and Hee-june: they thought their friendship would last forever. A few tiny cracks of distrust start to develop among these three best friends. Ki-tae and Hee-june are suddenly filled with misunderstanding and hatred, and Ki-tae starts to use violence to Hee-june. When Dong-yoon finds out about Ki-tae's abusive behavior toward Hee-june, he tries to stop Ki-tae but fails. Instead, what started out as little doubts, push these three boys into the point of no return.

《看守》这部电视剧是以父亲调查被杀害的儿子的真相为线索展开。吉泰, 熙俊, 东允是从中学开始的好朋友, 但进入高中后吉泰的学习成绩不好, 开始走歪路。他们的关系开始破裂, 如此要好的朋友开始变为加害关系。他们三个人之间到底发生了什么事呢?

## PRODUCTION

KAFA Films  
Tel +82 2 332 6087(+423)  
Fax +82 2 332 6010  
E-mail demian@kofic.or.kr  
Website www.kafa.ac

## INTERNATIONAL SALES

CJ Entertainment  
Tel +82 2 371 6273/6274  
Fax +82 2 371 6340  
E-mail erickim@cj.net  
mkchae@cj.net  
Website  
www.cjent.co.kr/eng

“Boys” (2008) 2008 InD Panda International Shorts Festival  
2008 Cinema Digital Seoul Film Festival, Digital Short  
2008 Chungmuro International Film Festival in Seoul (Chungmuro Now)  
2008 Mise-en-scène's Short Film Festival, A City of Sadness  
2008 Seoul International Youth Film Festival  
2008 Seoul International Film Festival, International Competition  
2008 Independent Film & Video Makers' Forum, IndieForum  
2008 Jeonju International Film Festival, Korean Shorts: Critics' Week

# The Journals of Musan

무산일기  
mu - san - il - gi

2010, 127min, HD, 16:9, Color, Stereo



**DIRECTED BY** PARK Jungbum  
**CAST** Park Jungbum(Seung-chul)  
JIN Yong-uk(Kyung-chul)  
KANG Eun-jin(Sook-young)  
**GENRE** Drama 劇情

**INTERNATIONAL FILM FESTIVAL**  
2011 International Film Festival Rotterdam,  
Tiger Awards Competition  
2010 Busan International Film Festival,  
New Currents Award & FIPRESCI Award  
2010 Marrakech Int'l Film Festival, Grand Prix

## SYNOPSIS

North Korean defector JEON Seung-chul distributes fliers for a living. He likes Sook-young, who goes to same church, but he can't get himself to draw close to her because of his present circumstances. Kyung-chul, who lives with Seung-chul, is a broker who sends other North Korean defectors' money to their families in North Korea through his uncle in China. But Kyung-chul later gets conned by his uncle and he asks Seungchul to bring him the money that's he's hidden away.

从北韩逃到南韩的全胜哲以发传单挣的钱来维持生计。他喜欢上在教会认识的淑英, 但因自己的卑微处境不敢接近她。与他一起从北韩逃过来的京哲帮助逃北者们偷偷往家里邮钱, 途中被叔叔诈骗。他求胜哲帮他去取自己藏起来的钱。。。

## PARK Jung-bum

Born in 1976, Seoul, Korea, director PARK Jungbum graduated from Yonsei Univ. with a Bachelor's degree in Physical Education in 2002. And from 2007 he's been studying at the Dongkook Univ. Film School.

With his first short film TEMPLEMENTARY (2000) and the second short 125 JEON SEUNG-CHUL (2008), he was granted numerous prizes at many prestigious film festivals. Then he went on to serve as First Assistant Director on LEE Chang-dong's film POETRY (Best Screenplay at 2010 Cannes Film Festival) and in 2009 he completed his debut film THE JOURNALS OF MUSAN, which was world-premiered at 2010 Pusan International Film Festival and won both the New Currents Award and the FIPRESCI Award.

PLATFORMS  
INDIE POWER

## SCREENING SCHEDULE

Mar. 26, 12:50 UA Cityplaza

Mar. 31, 19:05  
Hong Kong Arts Centre  
Agnes b. CINEMA!

## PRODUCTION

SECONDWIND Film  
E-mail kidsrt@naver.com

## INTERNATIONAL SALES

FINECUT Co., Ltd  
Tel +82 2 569 8777  
Fax +82 2 569 9466  
E-mail cineinfo@finecut.co.kr  
Website www.finecut.co.kr



# I Saw the Devil

악마를 보았다  
Akma - reul Bo - at - da

2010, 144 min, 35mm, 13,248 ft, 1.85:1, Color, Dolby Digital



**DIRECTED BY** KIM Jee-woon 金知雲  
**CAST** LEE Byung-hun (Soo-hyun)  
CHOI Min-sik (Kyung-chul)  
**GENRE** Hard-boiled Thriller 惊悚

**INTERNATIONAL FILM FESTIVAL**  
2010 Toronto International Film Festival  
2010 San Sebastian International Film Festival

## SYNOPSIS

Kyung-chul is a dangerous psychopath who kills for pleasure. He has committed infernal serial murders in diabolic ways that one cannot even imagine and his victims range from young women to even children. The police have chased him for a long time, but were unable to catch him. One day, Ju-yeon, daughter of a retired police chief becomes his prey and is found dead in a horrific state. Her fiancé Soo-hyun, a top secret agent, decides to track down the murderer himself. He promises himself that he will do everything in his power to take bloody vengeance against the killer, even if it means that he must become a monster himself to get this monstrous and inhumane killer.

国情院警护要员秀炫(李秉宪饰)的未婚妻珠妍被残忍杀害,秀炫自责没有保护好最真爱的人,秀炫愤怒的发誓要对凶手展开最痛苦的复仇。秀炫打听到连环杀人魔张庆哲(崔岷植饰)就是杀人凶手,开始实施残酷的惩罚。但是比恶魔还残忍的杀人魔张庆哲对生平第一次遇到的对手感到兴奋,开始对秀炫展开反击,两个男人疯狂的对决开始了。

## KIM Jee-woon [ 김지운 金知雲 ]

KIM began his career as a stage actor, stage director, and a screenwriter. He made his directorial debut with his own award winning screenplay <The Quiet Family>. KIM's films are hailed both by critics and audiences alike for his unique styles and storytelling. His second feature <The Foul King> draw more than 2 million admissions. His beautiful horror film, <A Tale of Two Sisters>, gathered more than 3.5 million admissions which has been made into a remake by DreamWorks. His latest film, <The Good, The Bad, The Weird> scored more than 7 million admissions in Korea.

## SCREENING SCHEDULE

Mar. 26, 23:45  
UA Langham Place

Mar. 29, 21:15  
Hong Kong Cultural Centre  
Grand Theatre

## PRODUCTION

Peppermint & Company  
**Tel** +82 2 6254 1278  
**Fax** +82 2 517 4060  
**E-mail** actionist@hanmail.net

## INTERNATIONAL SALES

FINECUT CO., LTD.  
**Tel** +82 2 569 8777  
**Fax** +82 2 569 9466  
**E-mail** cineinfo@finecut.co.kr  
**Website** www.finecut.co.kr

# Guidelines on Foreign Audio-visual Works Production Grant

## 1. Project Summary

### (1) Purpose

- The money provided by this incentive program is in its entirety drawn from the Tourism Promotion and Development Fund and shall be used to support part of the expenses spent in Korea for producing foreign audio-visual works, for the purpose of tourism promotion, job creation, and other economic benefits.
- It is also aimed at encouraging the hosting of location shooting and post-production of foreign audio-visual works and thereby enhancing the production capacities of Korean film industry and creating an international production network around it.

### (2) Eligible Works

- Feature film and television drama series produced by a foreign production company, in which foreign capital's participation in the production cost exceeds 80%.

- **Feature film** : a feature film, featuring human actors, no shorter than 70 minutes produced for public viewing at a cinema or other similar places or facilities, and stored in the form of consecutive images on film or digital media such as disc.
- **Television drama series** : a drama, featuring human actors, produced for television broadcasting consisting of a pre-planned number of episodes sharing a common theme or structure.

- Eligible works must satisfy the following requirements:

- Must receive approval of the Review Committee which shall evaluate, among other things, the following three factors: (1) the degree to which the work creates tourism ("tourism creation"); (2) the degree to which the work contributes to Korean film industry's capacities, ("capacities contribution"); and (3) the extent to which foreign capital participates in the work ("foreign producer participation")
- Must spend no less than 3 billion KRW in Korea for production expenditure as recognized by Korea Film Council ('Qualifying Production Expenditure' or QPE) (for a television drama series, the production costs of all the episodes can be aggregated)
- Must shoot more than 10 days in Korea

- Documentaries, animation, commercials, reality programs, sports events, and educational programs are not eligible.

### (3) Eligible Applicants

- A corporation organized and registered as a business in Korea meeting the following requirements:

- Feature film: a film producer within the meaning of the Film and Video Works Promotion Act
- **Television drama series** : a video producer within the meaning of the Film and Video Works Promotion Act or an independent broadcasting audio-visual work producer within the meaning of the Basic Law on Cultural Industry Promotion
- Must be a company retained by a foreign production company on a production service agreement, and thereby provides services necessary for in-Korea production of a foreign audio-visual work and operates and manages the relevant production cost account. This company may be a Korean subsidiary of or a Korean company invested by a foreign audio-visual work producer. Provided that, the aforesaid foreign production company shall not be owned more than 50% by a Korean or a Korean company or its foreign subsidiary.

### (4) Amount of Grant

- 25% of the total QPE in cash to the extent made available by the program's total budget (3 billion KRW, approx 2.5 million USD).
- Only those costs incurred between the date 3 months prior to the commencement of the principal photography and the date of the audited expenditure statement and qualified under the Standard for Qualifying Production Expenditure are recognized as QPEs.

- No more than 50% of the total QPE shall be post-production costs.
- Any production cost for which public financing has been made available shall not be recognized as a QPE. Provided that regional film commissions' support shall not be deemed such disqualifying public financing.

### (5) Application period : No later than September 30, 2011

### (6) Program Budget

- Program's total budget for 2011 is 3 billion KRW, approx 2.5 million USD).
- The amount of each grant shall be determined taking into account the remaining program budget on the date of the evaluation.
- The grant is subject to taxation.

## 2. Grant Application and Payment Process

### (1) Application Process

- **Overall process** : (1) Provisional application; (2) Entering into an agreement; (3) Final application; and (4) Payment of the grant
- **Provisional application** : The applicant submits the provisional application together with support documents. The Review Committee evaluates the provisional application and decides on the eligibility and the provisional grant amount, if any. Finally, KOFIC, after deliberating upon the Review Committee's evaluation results, makes the final decision and notifies the applicant.
- **Entering into an agreement** : KOFIC and the recipient enters into a grant agreement.
- **Final application** : The recipient submits the final application, the audited expenditure statement, and other support documents, and the Review Committee makes the final decision on the eligibility and the final grant amount, if any.
- **Payment of grant** : KOFIC deliberates on the final evaluation results of the Review Committee and makes the payment to the applicant.

# Screening Schedule of Korean Films



Date	Time	F/M	Title	Venue
Mar. 21	• 10:00	• M	• A Friend in Need	• HKCEC Meeting Room N206-N207
	• 10:00	• M	• Romantic Heaven	• HKCEC Meeting Room N104-N105
	• 14:00	• M	• Battlefield Heroes	• HKCEC Meeting Room N101A
	• 14:00	• M	• BOY	• HKCEC Meeting Room N206-N207
	• 16:00	• M	• Glove	• HKCEC Meeting Room N104-N105
	• 16:30	• M	• Late Blossom	• HKCEC Meeting Room N101A
	• 21:30	• F	• Come Rain Come Shine	• Hong Kong Convention and Exhibition Centre Theatre 1
Mar. 22	• 11:45	• M	• Detective K: Secret of Virtuous Widow	• HKCEC Meeting Room N109-N110
	• 14:00	• M	• Little Black Dress	• HKCEC Meeting Room N104-105
	• 16:15	• M	• Dancing Ninja	• HKCEC Meeting Room N109-N110
	• 16:15	• M	• Shotgun Love	• HKCEC Meeting Room N104-N105
Mar. 25	• 17:30	• F	• Bleak Night	• UA Cityplaza
Mar. 26	• 12:50	• F	• The Journals of Musan	• UA Cityplaza
	• 23:45	• F	• I Saw the Devil	• UA Langham Place
Mar. 27	• 17:00	• F	• Ok!s Movie	• UA Times Square
Mar. 28	• 19:50	• F	• Dance Town	• UA Cityplaza
Mar. 29	• 23:45	• F	• I Saw the Devil	• Hong Kong Cultural Centre Grand Theatre
Mar. 30	• 19:15	• F	• Bleak Night	• Hong Kong Arts Centre Agnes b. CINEMA!
	• 19:15	• F	• Ok!s Movie	• UA Langham Place
	• 21:30	• F	• The Unjust	• UA Langham Place
	• 21:50	• F	• The Man from Nowhere	• Hong Kong Cultural Centre Grand Theatre
Mar. 31	• 17:00	• F	• Dance Town	• Hong Kong Arts Centre Agnes b. CINEMA!
	• 19:05	• F	• The Journals of Musan	• Hong Kong Arts Centre Agnes b. CINEMA!
Apr. 01	• 14:30	• F	• Anti Gas Skin	• Hong Kong Arts Centre Agnes b. CINEMA!
	• 19:30	• F	• Self Referential Traverse: zeiegeist and Engagement	• Hong Kong Space Museum Lecture Hall
Apr. 03	• 10:30	• F	• Come Rain Come Shine	• Hong Kong City Hall Theatre
	• 12:40	• F	• The Unjust	• Hong Kong City Hall Theatre
Apr. 04	• 13:30	• F	• Self Referential Traverse: zeiegeist and Engagement	• Hong Kong Space Museum Lecture Hall
Apr. 05	• 18:15	• F	• Anti Gas Skin	• Hong Kong Arts Centre Agnes b. CINEMA!

\* F=festival, M=Market